

Curso de Treinamento de Suporte para Intérpretes Médicos

Recrutamento de participantes!

Número de estrangeiros que residem no Japão estão aumentando. Também número dos residentes estrangeiros que procuram hospitais para submeter ao diagnósticos médico estão aumentando. Em tais situações, está sendo necessário de “intérpretes da área médica”. Intérpretes médicas facilitam a comunicação entre pacientes e hospitais. O apoio à comunicação tornará os serviços médicos mais seguros e eficaz. Se você estiver interessada em interpretação médica ou quiser usar bem suas habilidades linguísticas, venham participar desse curso.



Data	17 de Janeiro de 2025(Sábado)13:30-16:30	
Local	Atividades Internacional Plaza de Fukui Salas de Conferência 1 e 2	
Conteúdo	Introdução	Visão geral da assistência médica para estrangeiros
	Noções básicas	Assimilação para técnicas de interpretação através de role-play (por idioma) Palestrante : MIC Kanagawa
alvo	- Aqueles que têm habilidades linguísticas acima do nível de conversação cotidiana em japonês e no idioma que estão interpretando - Pessoas interessadas em assistência de interpretação médica	
Capacidade de número de pessoas		Taxa de Participação
10 pessoas		Gratuito (é necessário se inscrever)
Como se inscrever	Digitalize o código QR e inscreva-se por meio do formulário web. 	

※No dia favor trazer materias para escrever como canetas caderno etc.

※O estacionamento é limitado, por isso se possível utilize o meio de transporte coletivo público.



《Patrocinador・Informações》

Fundação Incorporada de Interesse Público Associação Internacional de Fukui (FIA) Responsável: Iida

〒910-0004 Fukui.shi Hoei-3-1-1 Atividades Internacional Plaza de Fukui
TEL:0776-28-8800 E-mail:info@f-i-a.or.jp HP:<https://www.f-i-a.or.jp>



Kurso sa Pagsasanay ng Tagasuporta ng Medikal na Interpreter

Pagrerekut ng mga kalahok

Dumadami ang bilang ng mga dayuhang naninirahan sa Japan. Tumataas din ang bilang ng mga dayuhang residenteng bumibisita sa mga ospital. Sa mga sitwasyong ito, kakailanganin mo ng isang medikal na interpreter. Sinusuportahan ng mga medikal na interpreter ang komunikasyon sa pagitan ng mga pasyente at mga ospital. Ang pagsuporta sa komunikasyon ay ginagawang mas ligtas at mas secure ang mga serbisyong medikal. Sa kursong ito, magkakaroon ka ng kaalaman tungkol sa medikal na interpretasyon at makakuha ng praktikal na karanasan.



Petsa	Sabado, Enero 17, 2026	
Lokasyon	Bahay Pang-internasyonal na Komunidad ng Prepektura ng Fukui, ika-2 palapag, Mga Silid-Pagtitipon 1 at 2	
Nilalaman	Panimulang kurso: Pangkalahatang-ideya ng pangangalagang medikal para sa mga dayuhan, mindset ng medikal na interpreter, mga diskarte sa interpretasyon Pangunahing kurso: Mga diskarte sa interpretasyon, mga pagsasanay sa role-play (ayon sa wika) Lektor: MIC Kanagawa	
Target na Audience	• Ang mga may nakakausap o mas mataas na antas ng Japanese at ang target na wika • Ang mga interesado sa suporta sa interpretasyong medical	
Kapasidad		Bayad sa paglahok
10 tao		Gratis (é necessário se inscrever)
Paano Mag-apply	Mangyaring i-scan ang 2D code at mag-apply sa pamamagitan ng web form.	



*Mangyaring magdala ng mga kagamitan sa pagsusulat at isang kuwaderno sa araw.

*Limitado ang paradahan, kaya mangyaring gumamit ng pampublikong transportasyon kung maaari.



Mga Organizer at Pagtatanong

Fukui Prefectural International Exchange House, Public Interest Incorporated Foundation (Taong namamahala: Iida)
 Fukui Prefectural International Community House, 3-1-1 Houei, Fukui City, Fukui Prefecture, 910-0004

TEL: 0776-28-8800 E-mail: info@f-i-a.or.jp

HP: <https://www.f-i-a.or.jp>

